

# БОРЩ

An artistic illustration of a bowl of borscht. The bowl is dark brown with a white leaf pattern around the rim. The soup is a vibrant red color, topped with a dollop of white cream and fresh green herbs. A wooden spoon is stuck into the soup. Steam rises from the bowl. Surrounding the bowl are various fresh vegetables: a whole tomato, a slice of tomato, a bunch of green herbs, a whole carrot, sliced carrots, a sliced beet, and a head of garlic.

ПРАВИЛА

# Огляд і мета гри

Ця гра познайомить вас із рецептами різноманітних борщів і навчить їх готувати. Усі ці рецепти справжні, саме за ними готують борщ у різних куточках нашої яскравої країни. У коробці ви знайдете довідник про всі борщі з гри — з переліком інгредієнтів і рецептом приготування. А тепер до гри.

На початку партії ви отримаєте карту рецепта й збиратимете всі зазначені в ньому інгредієнти, намагаючись водночас випередити конкурентів! Для цього вам доведеться збирати продукти, обмінювати їх на ринку чи навіть забирати в інших гравців.

Ваша мета — набрати найбільшу кількість переможних очок (ПО) за свій борщ.



Зауважте, що для перемоги не обов'язково завжди якнайшвидше зварити свій борщ. Різні борщі, а також різні ігрові ситуації потребують різних тактик.

Намагайтеся приготувати борщ за своїм рецептом швидше за інших, але стежте за кількістю ПО в борщах суперників.

Мудро користуйтеся додатковими й особливими інгредієнтами.





# Вміст гри



185 карт інгредієнтів



20 карт шкварок



21 карта рецептів



Книжка правил



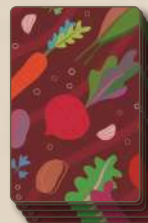
Довідник борщів



7 карт-пам'яток

## Приготування до гри

1. Перетасуйте карти інгредієнтів і роздайте **кожному гравцеві по 5 карт долілиць**.
2. Викладіть на стіл горілиць **8 карт інгредієнтів**. Це ваш **ринок**.
3. Решту карт покладіть **колодою інгредієнтів** долілиць біля ринку. Біля колоди залиште місце для скиду.
4. Роздайте кожному гравцеві по **3 карти рецептів** долілиць. Кожен гравець вибирає 1 карту рецепта й кладе її долілиць перед собою, а інші 2 карти скидає. Скинуті карти рецептів не знадобляться в цій партії.



Нікому не показуйте свою карту рецепта.



## Карта інгредієнта

- А** **Вартість.** Стільки коштує інгредієнт під час обміну на ринку.
- Б** **Переможні очки (ПО).** Стільки очок ви наберете за цей інгредієнт у своєму борщі наприкінці гри.



- В** **Тип.** У грі є 4 типи карт інгредієнтів:

- Звичайні** (circle icon). Вони потрібні майже для будь-якого борщу (цих карт багато).
- Рідкісні** (teardrop icon). Вони потрібні лише для деяких борщів (цих карт мало).
- Додаткові** (flower icon). Ці інгредієнти можна додавати в будь-який борщ, щоб набрати додаткові ПО, навіть якщо їх немає у вашому рецепті.
- Особливі** (butterfly icon). Карти з цими інгредієнтами скидають, щоб застосувати ефекти, зазначені на них (ці карти не дають ПО).

## Карта рецепта

- А** **Назва рецепта.**
- Б** **Опис рецепта. Трохи історії та фактів про цей рецепт.**
- В** **Рівень звареного борщу: кількість звичайних та рідкісних інгредієнтів у борщі та кількість ПО за них.**

**А** **Кримськотатарський борщ**

Головний секрет цього борщу — наваристий бульйон, приготований на баранині. Це м'ясо не лише робить страву надзвичайно ситною, а й додає специфічний присмак. За насиченість кольору та смаку відповідає овочева засмажка.

**Б** 5 4 8 6 10 8 **Д**

- Г** **Зображення основних інгредієнтів.**
- Д** **Склад рецепту. Звичайні та рідкісні інгредієнти, які треба додати, щоб зварити борщ за цим рецептом.**

## Перебіг гри

Той, хто останнім готував або їв борщ, стає першим гравцем. Протягом гри, починаючи з першого гравця, ви по черзі за годинниковою стрілкою виконуватимете по 1 ходу. Зауважте, що перший гравець не змінюється до кінця гри.

У свій хід ви виконуєте **ОДНУ** з чотирьох доступних дій:

1. Додати інгредієнт у борщ.
2. Узяти 2 карти.
3. Зіграти особливий інгредієнт.
4. Обміняти інгредієнти.

**!** Під час перших партій радимо використовувати карти-пам'ятки. На одному боці пам'ятки пояснено символи на картах, а також стисло викладено перебіг гри та умови кінця гри. Інший бік — це повний перелік інгредієнтів та їхня кількість. Ця інформація допоможе вам вибрати рецепт, а також допоможе планувати свої дії протягом гри.



## 1. ДОДАТИ ІНГРЕДІЄНТ У БОРЩ

Візьміть 1 карту інгредієнта з руки й додайте її у свій борщ (в ігрову зону перед собою).

! У кожному борщі може бути лише один тип інгредієнта (це стосується і «Вінницького сала»).

## 2. УЗЯТИ 2 КАРТИ

Візьміть на руку 2 верхні карти з колоди інгредієнтів.

## 3. ЗІГРАТИ ОСОБЛИВИЙ ІНГРЕДІЄНТ

Виберіть 1 карту особливого інгредієнта з руки й застосуйте її ефект. Після цього покладіть карту в скид.

! На картах особливих інгредієнтів не зазначено ПО, бо їх не можна додавати в борщ.



## Ефекти особливих інгредієнтів



**Перець вогник.** Виберіть гравця і назвіть інгредієнт у його борщі. Ви можете забрати карту цього інгредієнта у свій борщ або змусити гравця скинути її. Вибраний гравець може скасувати дію цього ефекту, скинувши з руки карту «Сметана».



**Чорний перець.** Виберіть один з ефектів (скинути 1 карту інгредієнта на свій вибір з борщу кожного суперника АБО забрати з руки кожного суперника по 1 карті інгредієнта) та застосуйте його до кожного гравця, починаючи з гравця ліворуч від вас. Кожен гравець може скасувати дію цього ефекту щодо себе, скинувши з руки карту «Сметана».



**Сметана.** Коли проти вас застосовують ефекти карт «Перець вогник» чи «Чорний перець», можете скинути карту «Сметана», щоб скасувати дію цих ефектів.



**Імбир.** Безплатно візьміть на руку 2 будь-які карти інгредієнтів з ринку. Після цього поповніть ринок 2 картами з колоди інгредієнтів.



**Кориця.** Перегляньте скид, не міняючи порядку карт у ньому. Потім візьміть на руку будь-яку 1 карту інгредієнта, не показуючи її іншим гравцям. Якщо у скиді немає потрібних вам карт, можете повернути на руку щойно зіграну карту «Кориця».



**Оливкова олія.** Візьміть 5 верхніх карт із колоди інгредієнтів і перегляньте їх. Виберіть 2 карти, які ви візьмете на руку, а інші 3 поверніть у колоду в довільному порядку.



**Паприка.** Скиньте всі карти з ринку, візьміть 8 карт із колоди інгредієнтів та викладіть їх. Якщо маєте карти на руці, можете обміняти їх на карти з ринку за правилами обміну інгредієнтів (див. нижче). Якщо на ринку опинилися 3 однакові карти інгредієнтів, можете ще раз оновити ринок і виконати обмін.

## 4. ОБМІНЯТИ ІНГРЕДІЄНТИ

Ви можете обміняти інгредієнти з руки на інгредієнти з ринку:

1. Викладіть на ринок 1 карту інгредієнта з руки й візьміть з ринку 1 або більше карт інгредієнтів, сума вартостей яких не перевищує або дорівнює вартості викладеної карти.

**АБО**

2. Викладіть на ринок кілька карт, щоб узяти лише 1 карту, вартість якої не перевищує або дорівнює сумі вартостей викладених карт.

Виконавши цю дію, скиньте зайві карти або поповніть ринок, щоб на ньому знову було 8 карт інгредієнтів.



Якщо на ринку є 3 або більше однакові інгредієнти, гравець може замінити всі інгредієнти на ринку. Це не вважають дією, тому якщо після оновлення на ринку немає потрібних гравцеві інгредієнтів, він може виконати будь-яку дію.

Якщо колода інгредієнтів вичерпалася, перетасуйте скид і утворіть нову колоду.

**Приклад 1.** Уляна викладає на ринок карту «Білий буряк» (вартість: 5). На ринку є потрібні їй карти «Свинина» (2) та «Вітамінний пучок» (2). Сума їхніх вартостей дорівнює 4, тобто не перевищує вартості «Білого буряка», тому вона забирає ці 2 карти собі на руку. На ринку залишилося 7 карт інгредієнтів, тож Уляна додає туди 1 карту з колоди інгредієнтів. Хід Уляни завершується.

**Приклад 2.** Ніка бачить на ринку потрібну їй карту «Мед» (вартість: 6). Щоб купити її, Ніка викладає на ринок карти «Цибуля» (1), «Буряк» (2) та «Чорний перець» (3). Вона взяла з ринку 1 карту інгредієнта, а виклала 3. Отже, тепер на ринку 10 карт, тож Ніка скидає будь-які 2 карти інгредієнтів. Після цього її хід завершується.

Якщо ви маєте на руці більше ніж **8 карт**, то повинні покласти будь-які зайві карти в скид. На цьому ваш хід завершується, і тепер свій хід виконує наступний гравець ліворуч і так далі.

## Кінець гри та підрахунок ПО

Якщо наприкінці свого ходу ви виклали всі потрібні інгредієнти у свій борщ, то повинні повідомити про це інших гравців. Тепер усі інші гравці по черзі виконують ще по 1 ходу. Після цього гра закінчується. **Проти гравця, який першим зварив свій борщ, не можна застосовувати ефекти особливих карт.**

Тепер кожен гравець рахує кількість ПО, яку він набирає за свій борщ:

• **ПО за кожен інгредієнт у борщі.** Враховують усі інгредієнти: звичайні, рідкісні й додаткові.



$$3 + 0 + 1 + 3 + 0 + 1 + 1 = 9 \text{ ПО}$$

• **ПО за рівень звареного борщу,** як зазначено на карті рецепта. Це кількість карт інгредієнтів з рецепта борщу, який ви зварили. Карті додаткових інгредієнтів не рахують.



4 карти дають 3 ПО, 5 карт — 4 ПО, 7 карт — 7 ПО





Ви набираєте ПО лише за ті звичайні або рідкісні інгредієнти, які зазначено на карті рецепта. Якщо ви додали в борщ інгредієнти, яких не було у вашому рецепті, то повинні відняти їхні значення ПО від своєї загальної кількості ПО.

Переможцем стає гравець, який набрав за свій борщ найбільше **переможних очок!**

У разі нічиєї претенденти рахують **загальну вартість інгредієнтів** у своїх борщах. Перемагає той, вартість чіх інгредієнтів найбільша. Якщо далі нічия, тоді порахуйте **кількість інгредієнтів**. Якщо й тут нічия, значить, немає найкращих серед рівних!

## Простіші та складніші рецепти

На перший погляд може здатися, що певні борщі варяться легко й швидко, як-от класичний зелений борщ, а інші — важко й довго, як-от пісний борщ із галушками та квасом. Так само можна вирішити, що деякі борщі дають більше ПО, отже, перемогти з таким борщем простіше, і навпаки. Проте це зовсім не так.

Комбінація рецептів та інгредієнтів на руках гравців, кількість самих гравців та їхній стиль гри, «асортимент» на ринку — усе це щоразу створює унікальну ігрову партію та вимагає різних стратегій. В одній партії вам вдасться блискавично закінчити маленький борщ і здобути перемогу, а в іншій — довго варити справжнього велетня з 14 інгредієнтів і перемогти, навіть не завершивши його.

Грайте в «Борщ», пробуйте різні підходи та стратегії та відкривайте гру щоразу по-новому! І не забудьте про «Довідник рецептів» — обов'язково приготуйте свій переможний борщ не лише в грі, а й на кухні!

## Мініповнення «Шкварки»

**Шкварки** — це різноманітні халепи, які трапляються на кухні! Набір карт додасть грі гармидеру та веселощів, а також збільшить тривалість партії приблизно у 2 рази. Радимо грати з доповненням, коли ви вже як слід опануєте правила, зіграєте принаймні кілька партій і станете досвідченими борщоварами.

Залежно від того, наскільки потужний рейвах ви плануєте вчинити на кухні, візьміть **від 3 до 8 випадкових карт шкварок**. Не переглядайте цих карт!

Приготуйте гру як зазвичай, а перед першим ходом рівномірно затасуйте в колоду запасу відібрані карти шкварок долілиць!

### Класичний зелений борщ

Із приходом весни з'являється свіжа зелень, тому настає час для приготування зеленого борщу. Його кислий смак добре бадьорить, Молодий щавель або кропива наповнять організм вітамінами та подарують страві надзвичайний аромат.

### Пісний борщ із галушками та квасом

Пісний борщ варять на овочевому бульйоні, додаючи ароматні спеції. Неодмінно готують засмажку для насиченості смаку, а буряковий квас забезпечить кислинку. На додачу кидають пухкі галушки, щоб зробити страву ситною.

#### Постача усе пере

Починаючи з активної фази гри по черзі скидає всі карти з руки та бере 5 нових карт з колоди.

#### Згоріла засмажка

Всі гравці скидають цибулю та моркву зі своїх борщів.

#### Балакучий ку

Усі гравці кладуть свої карти рецептів голілиць і зазначають їх так до кінця партії.

#### Санітдемстанція закрила ринок

Активний гравець скидає з ринку 2 будь-які інгредієнти. Відтоді на ринку не може бути більше ніж 6 інгредієнтів.

Грайте за звичайними правилами! Узявши шварку, ви повинні покласти її горілиць на стіл так, щоб усі гравці її бачили. Ви спершу завершуєте свою дію і лише після цього активуєте ефект шварки.

**!** Ефект шварок завжди пріоритетніший за ефекти інших карт та загальні правила гри!

**Приклад 1.** Ніка бере на руку 2 карти з колоди інгредієнтів. Одна з них — шварка «Порвалася торбинка». Ніка відкладає цю карту й замість неї бере з колоди інгредієнтів ще 1 карту. Після цього активується ефект цієї шварки: усі гравці скидають зайві карти з руки, поки в кожного не залишиться 4 карти.

**Приклад 2.** Уляна грає карту «Паприка», оновлює ринок і бере з колоди інгредієнтів шварку «Згоріла за смажка». Уляна відкладає цю карту, замість неї викладає на ринок іншу карту й виконує обмін на ринку, якщо захоче. Після цього активується ефект шварки: усі гравці скидають зі своїх борщів цибулю та моркву.

**!** Якщо так сталося, що ефект шварки стосується кількох гравців (наприклад, троє гравців мають однакову найменшу кількість ПО), то цей ефект застосовують до всіх таких гравців!

За тривалістю ефектів шварки поділяють на 2 типи:

- **миттєві:** після виконання певної дії карту вилучають із гри, її ефект більше не діє;
- **постійні:** після виконання певної дії карту розміщують біля ринку, її ефект діє до кінця гри.



**!** Назви постійних ефектів шварок написано червоним, тож їх легко відрізнити від миттєвих.

**!** Якщо колода інгредієнтів вичерпалася, і ви повинні перетасувати скид, щоб утворити нову колоду, не затасовуйте в неї карти шварок. До кінця партії діятимуть лише ефекти постійних шварок.

## Творці гри

**Автор гри:** Олександр Куксін

**Ілюстрації:** Максим Гнатик

**Керівник проєкту:** Роман Козумляк

**Верстка та дизайн:** Артур Патрихалко

**Редагування:** Святослав Михаць, Олена Науменко

**Подяки:** Уляна Куксіна, Лев Богачов, Валентина Карева,

Анастасія Андрушко, клуби настільних ігор ВНМУ та ДонНУ.

**Lord of Boards** 

[lordofboards.com.ua](http://lordofboards.com.ua)

Дякую моїй дорогій дружині Марині за натхнення, ідеї, поради та допомогу в розробці та тестуванні. Без тебе ця гра не побачила б світ!